



CITTÀ DI VIAREGGIO

Caro elettore / Cara elettrici,

in occasione delle prossime elezioni europee (23-26 maggio 2019), Lei, in qualità di cittadino/a dell'Unione europea qui residente, può, se vuole, esercitare in questo comune il diritto di voto per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, presentando apposita domanda.

Tale domanda, di cui si allega il modello da compilare (disponibile anche sul sito: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/optanti-2019>), dovrà essere presentata personalmente o spedita mediante raccomandata entro il 25 febbraio 2019 al seguente indirizzo:

- presentata direttamente all'ufficio protocollo del Comune sito presso il Palazzo Municipale in P.zza Nieri e Paolini, 1 nei seguenti orari:
Lunedì e mercoledì dalle ore 8.30 alle ore 12.30 e dalle ore 15.00 alle ore 17.00
martedì- giovedì - venerdì dalle ore 8.30 alle ore 12.30
- per posta, con raccomandata AR a Comune di Viareggio P.zza Nieri e Paolini,1
- per Pec al seguente indirizzo: comune.viareggio@postacert.toscana.it

L'esito positivo della richiesta comporterà l'iscrizione del Suo nominativo in un'apposita lista aggiunta; conseguentemente, Le verrà consegnata una tessera elettorale personale, che Le consentirà di votare presso il seggio indicato nella tessera stessa.

Con l'iscrizione nella suddetta lista aggiunta, Lei potrà esercitare il voto esclusivamente per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e non anche per i membri del Parlamento europeo spettanti al Suo Paese di origine: vi è, infatti, il divieto del doppio voto.

Gli uffici comunali sono, in ogni caso, a Sua disposizione per eventuali, ulteriori informazioni.

Viareggio, 05/02/2019



L'UFFICIALE ELETTORALE

Mara Scolari

(firma omessa ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. 12/02/1993 n.39)



CITTÀ DI VIAREGGIO

Dear voter,

on the occasion of the next European election (23th - 26th May 2019), you, as a European Union citizen and a resident here, may, if you decide, express your vote in this municipality for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats, by submitting the enclosed application.

This application (also available on the internet at: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/optanti-2019>) must be submitted in person or sent by registered mail before 25th February, 2019 to the following address:

- presented directly to the Municipality's protocol office located at the Town Hall in P.zza Neri and Paolini, 1 during the following hours:
Monday and Wednesday from 8.30 a.m. to 12.30 a.m. and from 03.00 p.m. to 05.00 p.m.
Tuesday - Thursday - Friday from 8.30 a.m. to 12.30 a.m.
- by registered mail at the following address: Municipality of Viareggio P.zza Neri and Paolini, 1;
- by Certified Elettronic Mail at the following address:
Comune.viareggio@postacert.toscana.it

The successful applicant will be included in the additional electoral roll and will receive a personal electoral card, which will allow the person to vote at the polling station stated on the card.

If included in the additional electoral roll, you may express your vote for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats only and not for members of the European Parliament belonging to your Member State of origin's share of seats: in fact, it is forbidden to vote twice.

For further information, please contact the municipal offices

Viareggio, 05/02/2019



THE ELECTION OFFICIAL

Mara Scolari

(firma omessa ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. 12/02/1993 n.39)



CITTÀ DI VIAREGGIO

Cher Electeur, chère Electrice,

à l'occasion des prochaines élections européennes (du 23 au 26 Mai 2019), en tant que ressortissant européen y résidant, vous pouvez choisir d'élire les membres du Parlement européen attribués à l'Italie en exerçant votre droit de vote dans cette municipalité.

Pour être inscrit(e) sur les listes électorales de cette mairie vous devez présenter une demande - dont vous trouverez en annexe le formulaire à remplir (également disponible sur le site <https://dait.interno.gov.it/elezioni/optanti-2019>) qui doit être déposée personnellement ou envoyée par lettre recommandée au plus tard le 25 Février 2019 à l'adresse suivante:

- présenté directement au bureau du protocole de la municipalité situé à l'hôtel de ville de P.zza Nieri et Paolini 1 pendant les heures suivantes:
Lundi et mercredi de 8h30 à 12h30 et de 15h00 à 17h00
Mardi - jeudi - vendredi de 8h30 à 12h30
- par courrier recommandé à la municipalité de Viareggio P.zza Nieri et Paolini, le 1
- pour courrier électronique certifié à l'adresse suivante:
comune.viareggio@postacert.toscana.it

Au cas où votre demande sera acceptée, vous serez inscrit(e) sur une liste électorale complémentaire et recevrez une carte d'électeur qui vous indiquera le bureau de vote où vous pourrez voter.

L'inscription sur la liste complémentaire vous permettra de n'exercer votre droit de vote que pour les membres du Parlement européen attribués à l'Italie et non pas pour ceux qui sont attribués à votre pays d'origine, le double vote étant interdit.

Les bureaux municipaux sont à votre disposition pour toutes informations supplémentaires.

Viareggio, 05/02/ 2019



L'OFFICIER ELECTORAL

Mara Scolari

(firma omessa ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. 12/02/1993 n.39)



CITTÀ DI VIAREGGIO

Sehr geehrter Wähler/in,

Anlässlich der nächsten Europawahlen (23. - 26. Mai 2019) können Sie als Bürger / Einwohner hier in dieser Gemeinde das Wahlrecht für die Abgeordneten des Europäischen Parlaments ausüben Italien, indem Sie einen spezifischen Antrag einreichen.

Dieser Antrag, der dem auszufüllenden Modell beigelegt ist (auch verfügbar auf der Website: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/optanti-2019>), muss persönlich bis spätestens 25. Februar 2019 an folgende Adresse gesendet werden:

- direkt dem Protokollbüro der Stadtverwaltung, das sich im Rathaus in P.zza Nieri und Paolini 1 befindet, während der folgenden Stunden vorgelegt:
Montag und Mittwoch von 8.30 bis 12.30 Uhr und von 15.00 bis 17.00 Uhr
Dienstag - Donnerstag - Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr
- per Post, per Einschreiben bei der Gemeinde Viareggio P.zza Nieri und Paolini, 1
- für zertifizierte elektronische mail unter folgender Adresse:
comune.viareggio@postacert.toscana.it

Das positive Ergebnis der Anfrage erfordert die Registrierung Ihres Namens in einer hinzugefügten speziellen Liste. Folglich erhalten Sie eine persönliche Wahlkarte, mit der Sie an dem auf der Karte angegebenen Sitzplatz abstimmen können.

Durch die Registrierung in der oben genannten Liste können Sie die Stimme ausschließlich für die Mitglieder des Europäischen Parlaments in Italien und nicht für die Mitglieder des Europäischen Parlaments in Ihrem Herkunftsland ausüben: Es besteht tatsächlich ein Doppelverbot Abstimmung.

In jedem Fall stehen Ihnen die Stadtämter für weitere Informationen zur Verfügung.

Viareggio, 05/02/2019



DER WAHLBEAMTE

Mara Scolari

(firma omessa ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. 12/02/1993 n.39)